



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2022. március 23.
(OR. fr)

7434/22

Intézményközi referenciaszám:
2022/0082(NLE)

PROBA 8
AGRI 112
WTO 45

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2022. március 21.
Címzett:	Jeppé TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2022) 117 final
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás módosításainak megkötéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2022) 117 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2022) 117 final



Brüsszel, 2022.3.21.
COM(2022) 117 final

2022/0082 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás módosításainak megkötéséről

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

• A javaslat indokai és céljai

Az Unió a nemzetközi cukormegállapodás¹ (a továbbiakban: megállapodás) részes fele és a Nemzetközi Cukorszervezet tagja. A Bizottság a 2017. november 30-i (EU) 2017/2242 tanácsi határozat² és az (EU) 2019/2136 tanácsi határozat³ révén felhatalmazást kapott a Tanácstól arra, hogy tárgyalásokat kezdjen a megállapodás többi részes felével a megállapodás korszerűsítése céljából, különös tekintettel azokra az ellentmondásokra, amelyek egyfelől a tagok szavazatainak száma és pénzügyi hozzájárulásai, másfelől a globális cukorpiacon elfoglalt relatív pozíciója között állnak fenn.

A megállapodás módosításának kidolgozása során kikérték az alapanyag-munkacsoport (PROBA) véleményét; a módosítás hűen követi a Tanács által elfogadott tárgyalási irányelveket. A változtatások a következő három területet érintik: az igazgatási költségvetés és a tagok hozzájárulásai (25. cikk); a célkitűzések, tanulmányok, értékelések és kutatási tevékenységek kiszélesítése annak érdekében, hogy az 1., a 32., a 33. és a 34. cikk hatálya más, cukorral kapcsolatos termékekre (különösen a bioetanolra) is kiterjedjen; az ügyvezető igazgató 23. cikk szerinti kinevezésének szabályai.

A Nemzetközi Cukortanács 2021. november 26-án megtartott 59. ülésén egyhangúlag amellet szavazott, hogy ajánlani fogja a Nemzetközi Cukorszervezet tagjainak, hogy módosítsák a megállapodást a tárgyalások eredményével összhangban.

E tanácsi határozat célja, hogy jóváhagyja a módosításokat, és kijelölje azt a személyt vagy azokat a személyeket, aki vagy akik jogosult(ak) az Unió nevében letétbe helyezni a kijelölt helyen a módosítás elfogadásáról szóló értesítést.

2. JOGALAP

Az EUMSZ 207. cikkének (4) bekezdésével és 218. cikke (6) bekezdése a) pontjának v. alpontjával összhangban a Bizottságnak kell mint a megállapodásmódosítások főtárgyalójának javasolnia, hogy a Tanács, az Európai Parlament egyetértését követően, megkösse a módosított megállapodást.

3. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

A megállapodásban foglalt, a Nemzetközi Cukorszervezet számára biztosított pénzügyi hozzájárulásokra vonatkozó szabályok értelmében az Unió pénzügyi hozzájárulása 1992 óta gyakorlatilag változatlan, noha a globális cukorpiac és különösen az Unió azon belüli relatív pozíciója azóta jelentős mértékben megváltozott. Ennek következtében az Unió az elmúlt

¹ A Tanács 92/580/EGK határozata (1992. november 13.) az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás aláírásáról és megkötéséről (HL L 379., 1992.12.23., 15. o.).

² A Tanács (EU) 2017/2242 határozata (2017. november 30.) az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás módosítására irányuló tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról (HL L 322., 2017.12.7., 29. o.).

³ A Tanács (EU) 2019/2136 határozata (2019. december 5.) az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás módosítására irányuló tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról (HL L 324., 2019.12.13., 3. o.)

években aránytalanul nagy részt vállalt a Nemzetközi Cukorszervezet költségvetési kiadásaiból⁴.

Ha jóváhagyásra kerül a megállapodás 25. cikkének módosítása, amely az igazgatási költségvetés elfogadását és a tagok hozzájárulásait szabályozza, a szavazatok elosztására vonatkozó számítás jobban fog igazodni a jelenlegi globális cukorpiachoz. A módosítás egy olyan, legfeljebb tízéves átmeneti időszakra vonatkozik, amelynek során a szavazatok száma az első öt évben évente legfeljebb 15 %-kal, az átmeneti időszak fennmaradó részében pedig legfeljebb 20 %-kal változhat. A számítási módszer megváltoztatása csökkenteni fogja az EU-nak kiosztott költségvetési szavazatokat, ami végeredményben a Nemzetközi Cukorszervezet számára biztosított uniós hozzájárulást is csökkenti majd.

4. EGYÉB ELEMEK

- **A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

A megállapodás 44. cikkének (1) bekezdésével összhangban minden tag értesíti a letéteményest a Nemzetközi Cukortanács által meghatározott határidőn belül a módosítás elfogadásáról. A Nemzetközi Cukortanács által elfogadott ütemtervnek megfelelően a tagoknak 2022. november 25-ig kell jóváhagyatniuk a módosításokat alkotmányos eljárásaiknak megfelelően. A jóváhagyás megszerzése után a tagoknak 2023. június 30-ig kell letéteményesi értesítést benyújtaniuk a módosítások elfogadásáról az ENSZ főtitkárnál New Yorkban.

⁴ Az egyes tagoknak a Nemzetközi Cukorszervezet éves költségvetéséhez való pénzügyi hozzájárulását a 25. cikknek megfelelően meghatározott szavazatszám és az egy szavazatra jutó összeg figyelembevételével kell kiszámítani.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás módosításainak megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (6) bekezdésének második albekezdése a) pontjának v. alpontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

mivel:

- (1) Az Unió részes fele az általa a 92/580/EGK tanácsi határozat¹ révén megkötött 1992. évi nemzetközi cukormegállapodásnak (a továbbiakban: megállapodás), és tagja a Nemzetközi Cukorszervezetnek.
- (2) Az (EU) 2017/2242² és az (EU) 2019/2136 tanácsi határozattal³ adott felhatalmazás alapján a Bizottság az ENSZ Kereskedelmi és Fejlesztési Konferenciájának iránymutatása alapján tárgyalásokat folytatott az Unió nevében a Nemzetközi Cukorszervezet többi tagjával a megállapodás módosításáról.
- (3) A megállapodás módosításairól szóló tárgyalások lezárultak, és a Nemzetközi Cukortanács a 2020. novemberi 57. ülésén és a 2021. júniusi 58. ülésén jóváhagyta a szöveget.
- (4) A megállapodás 44. cikkében meghatározott eljárás szerint a Nemzetközi Cukortanácsnak ajánlania kell a tárgyalások során elfogadott módosításokat a Nemzetközi Cukorszervezet tagjainak.
- (5) A Bizottság az (EU) 2021/1851 tanácsi határozattal⁴ felhatalmazást kapott, hogy a Nemzetközi Cukortanács 2021. novemberi 59. ülésén tartott minősített szavazáson amellet szavazzon, hogy ajánlja a Nemzetközi Cukorszervezet tagjainak a megállapodás módosítását. A Nemzetközi Cukortanács egyhangúlag emellet szavazott.
- (6) A megállapodás 44. cikkének (1) bekezdése értelmében a Nemzetközi Cukorszervezet minden tagjának értesítenie kell a letéteményest arról, hogy elfogadta a módosításokat.

¹ A Tanács 92/580/EGK határozata (1992. november 13.) az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás aláírásáról és megkötéséről (HL L 379., 1992.12.23., 15. o.).

² A Tanács (EU) 2017/2242 határozata (2017. november 30.) az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás módosítására irányuló tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról (HL L 322., 2017.12.7., 29. o.).

³ A Tanács (EU) 2019/2136 határozata (2019. december 5.) az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás módosítására irányuló tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról (HL L 324., 2019.12.13., 3. o.).

⁴ A Tanács (EU) 2021/1851 határozata (2021. október 15.) a Nemzetközi Cukortanácsban az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás módosításai és azok végrehajtásának menetrendje tekintetében az Európai Unió által képviselendő álláspontokról (HL L 374., 2021.10.22., 49. o.).

(7) A megállapodás módosításait az Uniónak jóvá kell hagynia,
ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás módosításait a Tanács az Unió nevében jóváhagyja.

A módosítások szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A Bizottság az Unió nevében, a megállapodás 44. cikke (1) bekezdésének megfelelően értesíti a letéteményest a módosítások elfogadásáról annak kifejezése céljából, hogy az Unió a módosított megállapodást magára nézve jogilag kötelező erejűnek ismeri el.

3. cikk

Ez a határozat [...] -án/-én lép hatályba⁵.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*

⁵ A megállapodás hatálybalépésének napját a Tanács Főtitkársága közlése az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

PÉNZÜGYI KIMUTATÁS		FinancSt/10/ PSH/cl/830164		
		6.22.2022.1		
		DÁTUM: 2022.2.1.		
1.	KÖLTSÉGVETÉSI TÉTEL: 14 20 03 06. Nemzetközi szervezetek és megállapodások	ELŐIRÁNYZATOK: B2022 5 300 000 EUR		
2.	CÍM: Javaslat – A Tanács határozata az 1992. évi nemzetközi cukormegállapodás módosításainak megkötéséről			
3.	JOGALAP: Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 207. cikkének (4) bekezdése és 218. cikke (6) bekezdése a) pontjának v. alpontja.			
4.	CÉLKITŰZÉSEK: E tanácsi határozat célja, hogy jóváhagyja a módosításokat, és kijelölje azt a személyt vagy azokat a személyeket, aki vagy akik jogosult(ak) az Unió nevében letétbe helyezni a kijelölt helyen a módosítás elfogadásáról szóló értesítést, összhangban a megállapodás 44. cikkének (1) bekezdésével. A módosítás a következőket érinti: igazgatási költségvetés és a tagok hozzájárulásai (25. cikk); a célkitűzések, tanulmányok, értékelések és kutatási tevékenységek kiszélesítése annak érdekében, hogy a megállapodás hatálya más, cukorral kapcsolatos termékekre (különösen a bioetanolra) is kiterjedjen (1., 32., 33. és 34. cikk), valamint az ügyvezető igazgató kinevezésére vonatkozó szabályok (23. cikk). Konkrétan a 25. cikk egy felülvizsgált számítási módszert és egy hatékonyabb kiigazítási mechanizmust kínál annak érdekében, hogy normalizálni lehessen az EU költségvetési részesedését és a Nemzetközi Cukorszervezeten belüli felelősségét.			
5.	PÉNZÜGYI HATÁSOK	12 HÓNAPOS IDŐSZAK	FOLYÓ PÉNZÜGYI ÉV 2022	KÖVETKEZŐ PÉNZÜGYI ÉV 2023
		(millió EUR)	(millió EUR)	(millió EUR)
5.0.	KIADÁSOK			
	– AZ EU-KÖLTSÉGVETÉS TERHÉRE (VISSZATÉRÍTÉSEK/BEAVATKOZÁSOK)	–	–	–
	– NEMZETI HATÓSÁGOK			
	– EGYÉB			
5.1.	BEVÉTELEK			
	– AZ EU SAJÁT FORRÁSAI (LEFÖLŐZÉSEK/VÁMOK)			
	– NEMZETI SZINTŰ BEVÉTELEK			
		2024		
		(millió EUR)		
5.0.1.	KIADÁSI ELŐIRÁNYZAT	–		
5.1.1.	BEVÉTELI ELŐIRÁNYZAT			
5.2.	SZÁMÍTÁSI MÓDSZER:			
6.0.	FINANSZÍROZHATÓ-E A PROJEKT A FOLYÓ KÖLTSÉGVETÉS VONATKOZÓ ALCÍMÉBEN SZEREPLŐ ELŐIRÁNYZATOKBÓL?			IGEN
6.1.	FINANSZÍROZHATÓ-E A PROJEKT A FOLYÓ KÖLTSÉGVETÉS ALCÍMEI KÖZÖTTI ÁTCSOPORTOSÍTÁSSAL?			–
6.2.	SZÜKSÉG LESZ-E PÓTKÖLTSÉGVETÉSRE?			–
6.3.	SZÜKSÉG LESZ-E ELŐIRÁNYZATOK BEVEZETÉSÉRE A JÖVŐBENI KÖLTSÉGVETÉSEKBE?			IGEN
ÉSZREVÉTELEK:				
A javaslat 2024-től pénzügyi következményekkel járhat, de ezek jelenleg nem számszerűsíthetők. A pénzügyi hozzájárulás Unióra eső része a módosított megállapodást követően az EU-nak juttatott szavazatok végleges				

számától függően változik. Az Unióra eső rész nagy valószínűséggel csökkenni fog.